

Randor Hotel Sapporo Suites

Q&A

空調について/Air conditioning



冷風・暖風が出ない、または風量が弱いと感じられる場合、温度設定や風量設定が低くなっている可能性がございます。まずは下記の操作方法と設定をご確認ください。
なお、当館のエアコンは業務用タイプのため、最大風量に設定すると**運転音が大きくなりますが、機体の正常な動作によるものであり、ご使用には問題ございません。**

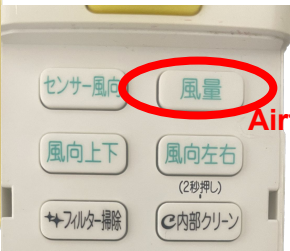
If you notice no cool or warm airflow, or feel the airflow is weak, the temperature or fan speed setting may be too low. First, please check the operation methods and settings below.
Please note that our air conditioners are commercial-grade units. Setting them to maximum fan speed will increase operating noise, but this is normal operation and does not affect usage.

風量メーター

こちらのメーターは最大「5」まで上がり、数字が大きいほど風量が強くなります。
風量の調整をされる際は、リモコン下部のカバーを開き、風量ボタンを押して操作してください

Airflow Meter

This meter goes up to a maximum of 5, with the strongest airflow at the max setting. Open the bottom of the remote and press the airflow button to operate it.



Temperature

Airflow

お湯が出ない/No hot water



電源/Power supply

〈お部屋のお湯が出ない場合の確認について〉

お風呂場に設置されているコントロールパネルの「運転」ボタンがオフになっていると、お部屋のお湯が出ない状態になります。**お湯が出ない場合は、まず「運転」ボタンを押して電源を入れ、再起動をお試しください。**また、エラー表示が出ている場合にも「運転」ボタンを一度押して付け直していただくことで、お湯が出るようになる場合がございます。

操作後も改善されない場合は、お手数ですがフロントまでご連絡ください。

If the "Operation" button on the control panel installed in the bathroom is turned off, hot water will not flow in your room. If hot water does not flow, first press the 'Operation' button to turn on the power and try restarting it. Also, if an error message is displayed, pressing the "Operation" button once to turn it back on may restore hot water flow.

If the issue persists after these steps, please contact the front desk.

Randor Hotel Sapporo Suites Q&A

お風呂について/About the Bath



浴槽の枕側にございます **銀色のボタン** を 押していただくと 浴槽のフタを開閉することができます。

Press the silver button located on the pillow side of the bathtub to open or close the bathtub lid.

デリバリーサービスについて/Food delivery

お客様ご自身でフードデリバリー等をご利用される場合につきましては、防犯上の観点から、配達員がお部屋までお伺いすることはできません。恐れ入りますが、お受け取りの際はフロントまでお越しくださいますようお願いいたします。

For security reasons, delivery personnel are unable to bring food orders directly to your room when you arrange delivery services yourself. We kindly ask that you please come to the front desk to receive your order.



湯沸かしポットの使い方/How to Use an Electric Kettle



ポットは、矢印のついたバーを下げていただくと加熱が開始されます。お水以外のご使用をお控え下さいませ。操作でご不明な点がございましたら、お気軽にフロントまでお知らせください。

To start heating the kettle, please lower the lever marked with an arrow. Please do not use the kettle for anything other than water. If you have any questions about how to use it, please feel free to ask at the front desk.

緊急連絡先/For emergency

夜間は、**午後10時から翌日午後3時までフロントが無人となっております。**

この時間帯にトラブルや緊急のご用件がございましたら、恐れ入りますが下記のお電話番号までご連絡ください。コールセンターのスタッフが迅速に対応いたしますので、どうぞ安心ください。**フロント営業時間内はフロントデスクへお越しくださいませ。**

The front desk is unattended from 10:00 PM to 3:00 PM the following day.

Should you encounter any issues or have urgent matters during these hours, please contact the number below. Our call center staff will respond promptly, so please rest assured.

During front desk operating hours, please visit the front desk.

For emergency(PM10:00~AM3:00)/03-6806-5544